

Es ist nie gut, sich zu übereilen.	Non è mai bene di precipitar le cose.
Das ist aber Ihr Fehler nicht.	Ma questo non è il suo difetto.
—————	
Wenn Sie nichts dagegen haben.	Se non ha nulla in contrario.
Ich hätte Lust, heute aufs Land zu gehen.	Avrei voglia di andar oggi alla campagna.
Waren Sie heuer noch nicht auf dem Lande?	Non fu ella ancora quest'anno alla campagna?
Ich hätte große Lust, mit Ihnen zu gehen.	Avrei gran voglia (sarei molto tentato) di andar con lei.
Es würde mich sehr freuen.	Mi farebbe molto piacere.
Wollen wir den kleinen Weg dahin zu Fuß machen?	Vogliamo andarci a piedi?
Ich bin ein schlechter Fußgänger.	Io son un cattivo pedone.
Ich fahre lieber.	Vado più volentieri in carrozza.
Ich möchte Ihnen vorschlagen, einen Spazierritt dahin zu machen.	Vorrei proporle di far sin colà una cavalcata.
Ich bin dabei.	Io ci sto.
Ich reite für mein Leben gern.	Il cavalcare è la mia passione.
Wie weit ist es denn?	Quant'è distante?
Wir kommen leicht in zwey Stunden dahin.	Ci arriviamo facilmente in due ore.
Wir brauchen also nicht zu eilen.	Non abbiamo dunque bisogno di affrettarci.
Ich bin noch nüchtern; wollen wir frühstücken?	Sono ancor a digiuno; vogliamo far colazione?
Sie kommen eben recht, um das Frühstück mit uns zu nehmen.	Ella viene a proposito per far colazione con noi.
Ich habe schon gezweifelt, ob Sie mehr kommen würden.	Cominciava già a dubitare ch'ella fosse più venuta.
Ich bin durch einen Besuch aufgehalten worden.	Fui trattenuto da una visita.
Ich hätte es bald vergessen.	L'avrei quasi dimenticato.
Mein Bedienter hat mich daran erinnert.	Il mio servo me ne ha fatto sovvenire.
Ich bin so vergesslich.	Son così facile a dimenticare.
Sonst bin ich sehr pünktlich; ich halte immer Wort.	Per altro son molto esatto, mantengo sempre la parola.